

# COTE

M A G A Z I N E

## FRENCHTOUCH

*L'excellence du savoir-faire français*  
THE EXCELLENCE OF FRENCH KNOWHOW

**LABEL EPV** *La quintessence du luxe*  
THE EPV LABEL, QUINTESSENCE OF LUXURY

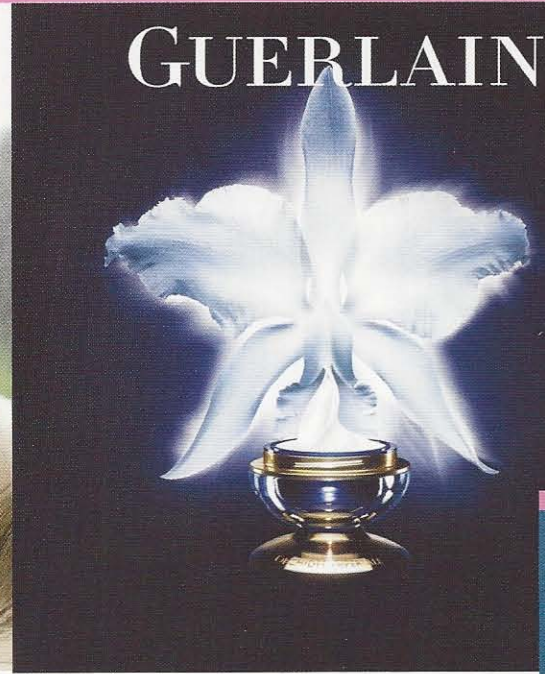
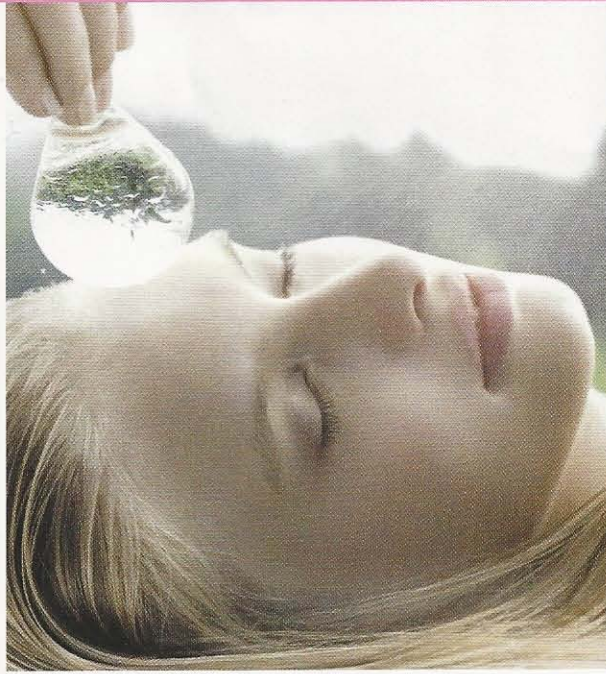
**BACK TO BACCHANTES - LUXE & PUB - RICHARD AVEDON - PAPA POULES - SPORTIVE & FAMILIALE - MICHEL LEEB & ACTION INNOCENCE - IPAPE = STEVE JOBS - BENJAMIN DIAMOND - DESIGN MADE IN FRANCE LONGCHAMP, A FRENCH SUCCESS STORY - SPECIAL CROISIERE - TRIENNALE DE MILAN, TIMEDESIGN**



N° 44 - NOVEMBRE 2011 - CHF 8.50

[www.cotemagazine.com](http://www.cotemagazine.com)

Genève - Nyon - Lausanne - Montreux - Vevey - Neuchâtel - Evian - Annecy - Megève



## VALENTINA by VALENTINO, un parfum au vent de liberté - / VALENTINA by VALENTINO : a breath of freedom

La nouvelle fragrance Valentino fait écho à l'univers de la Maison de Couture : éthéré et raffiné. Incarnée par le top model Freja Beha, la femme Valentino est libre, imprévisible et magnétique. Son terrain de jeu ? La Rome opulente et mystérieuse, son architecture magistrale et ses chemins de traverses sinueux et ombragés. Avec comme notes de têtes la suave Bergamote et la puissante Truffe d'Alba, ce parfum au bouquet mi-floral, mi-oriental est contenu dans un flacon épuré et féminin agrémenté de trois fleurs pour trois tons, blanc, ivoire et nude à l'image des créations Valentino.

- / Valentino's new fragrance echoes the ethereal, sophisticated world of the classic couture house. As embodied by top model Freja Beha, the Valentino woman is free-thinking, unpredictable, magnetic. Her playground of choice? The opulent, mysterious city of Rome, with its majestic architecture and secret, narrow, shady passages. The part-floral, part-Oriental bouquet features smooth bergamot and powerful Alba truffle notes, in an understated, feminine bottle decorated with three flowers in white, ivory and nude: the essence of Valentino.

[www.valentino.com](http://www.valentino.com)

## AFTER THE RAIN : le SPA genevois fait peau neuve - / AFTER THE RAIN: a fresh look for the Geneva spa

After the Rain, l'un des plus grands spas d'Europe continentale, s'est offert un lifting pour la rentrée. Parmi les aménagements, de lourds travaux ont été entrepris pour une insonorisation optimale : le silence sera d'or pour deux fois plus de plaisir. Les espaces douches ont été également repensés et un lit de vapeur fait son entrée permettant gommage, brumisateurs et soin amincissant. Conçu conjointement par un physiothérapeute et la créatrice de soins d'After the rain, un massage thérapeutique vous donnera toute satisfaction si vous ressentez quelques douleurs. Et toujours les fameux bains de chocolat ou de feuille d'or à redécouvrir dans ce nouvel environnement ! Sérénité et plaisir des sens.

- / After the Rain, one of the biggest spas on mainland Europe, has a fresh new look for the autumn/winter season. New enhancements include major work to install optimal sound-proofing, for golden silence and relaxation. The shower areas have also been redesigned, and the spa now features a steam bed for scrubs, mist and sunning treatments. A new therapeutic massage devised by After the Rain's physiotherapist and treatment designer, provides effective relief from aches and pains. Not forgetting their famous chocolate and gold-leaf baths, to (re)discover in a stunning new setting! Serene calm and sensual delight guaranteed.

After the Rain - 4, Passage des Lions, Genève  
+41 22 819 01 50 - [www.aftertherain.ch](http://www.aftertherain.ch)

## Guerlain : Orchidée Impériale Sérums nouvelle génération - / Guerlain: Orchidée Impériale Sérums new Generation

La maestria incontestable de la Maison Guerlain, le traitement à base d'orchidée ! Après l'Orchidarium, Guerlain propose un nouveau soin, le Sérums Nouvelle Génération Concentré de Longévité. Les actifs de l'EMOI Nouvelle Génération font des miracles : « les signes cutanés de l'âge s'estompent peu à peu », affirment les spécialistes en dermatologie. Une valeur sûre au packaging « flacon-capsule » innovant.

- / Guerlain's orchid-extract beauty treatments are the house's uncontested master-stroke. After Orchidarium comes a new product, the Sérums Nouvelle Génération Concentré de Longévité, with miracle-working, new-generation EMOI active ingredients: 'the signs of skin ageing are gradually eased away' explain the house's expert dermatologists. With innovative 'capsule' packaging, too.

[www.guerlain.com](http://www.guerlain.com)